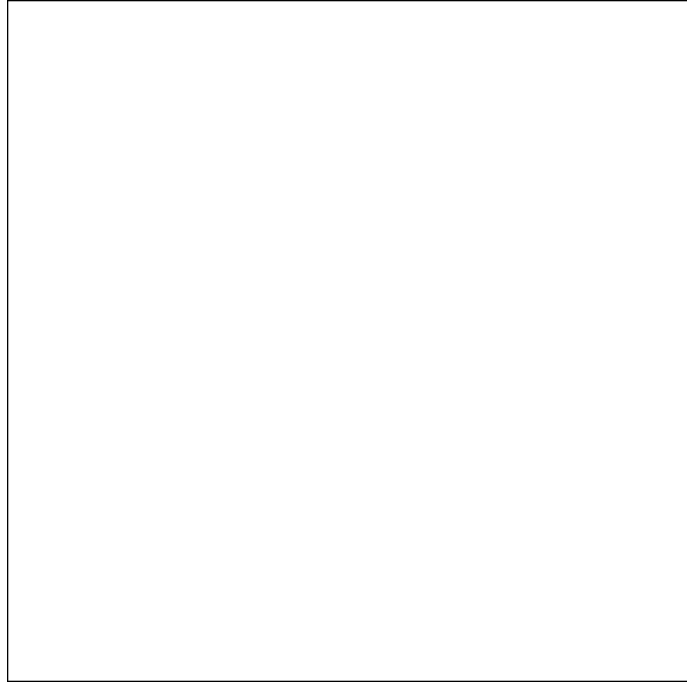


Nozibele and the three hairs

የዚህን ጸሎት ጸጉርታን



Tessa Welch
Wiehan de Jager
Daniel Berhane Habte 3
ትገ / English en



Global Storybooks

globalstorybooks.net

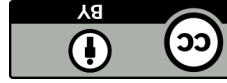
የዚህን ጸሎት ጸጉርታን /

Nozibele and the three hairs

Tessa Welch

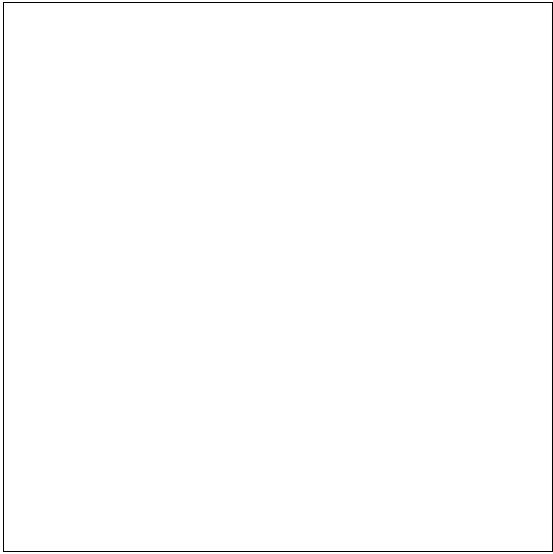
Wiehan de Jager

Daniel Berhane Habte (ti)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





ቅድሚያ ነዊሕ ዘመን፡ ሰለስተ አዋልድ ዕንጾይቲ ክኣርፉ ንበረኻ
ወፈሩ።

...

A long time ago, three girls went out to collect
wood.



ብሃንደቦት፡ ከምዝመሰየ ተገንዘባ። እናቕልጠፋ ናብ ዓደን ተመልሳ።

...

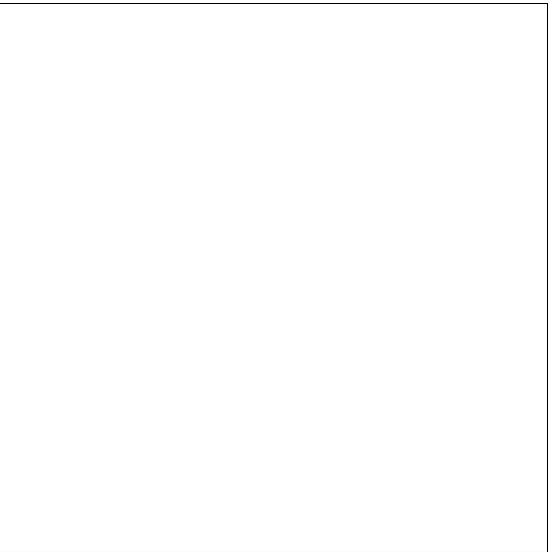
Suddenly, they realised that it was late. They hurried back to the village.



እቲ ከልቢ ምስተመልሰ ንኖዚበለ ከናድያ ጀመረ። “ኖዚበለ፡ ኣበይ ኣለኹ?” እናበለ ጨደረ። “ኣብዚ እኔኹ፡ ኣብ ትሕቲ ዓራት።” በለት እታ ቀዳመይቲ ጸጉሪ። “ኣብዚ ኣለኹ ድሕሪ እዚ ማዕጸ።” በለት እታ ካልኣይቲ ጸጉሪ። “ኣብዚ እነሃልኹ፡ ኣብ ዛሬባ።” በለት እታ ሳልሳይቲ ጸጉሪ።

...

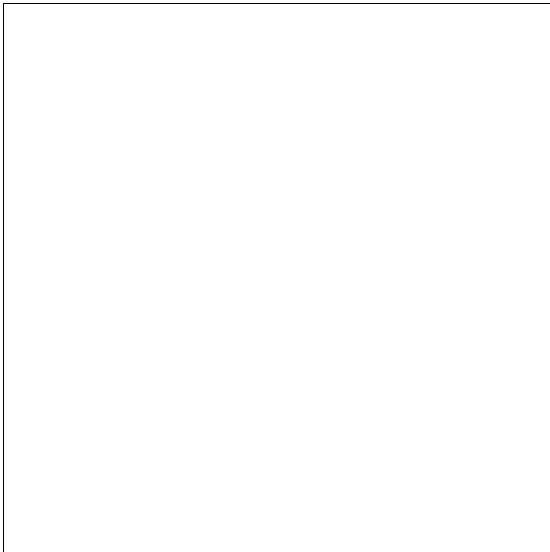
When the dog came back, he looked for Nozibele. “Nozibele, where are you?” he shouted. “I’m here, under the bed,” said the first hair. “I’m here, behind the door,” said the second hair. “I’m here, in the kraal,” said the third hair.



ጥቅህ ላይ ምሳሌዎችን ለመሰማር ጥራት ለማረጋገጥ ስለሚያስፈልገው ምሳሌዎችን ለመጠየቅ ይችላሉ።

...

When they were nearly home, Nozibele put her hand to her neck. She had forgotten her necklace! "Please come back with me!" she begged her friends. But her friends said it was too late.



አገራችን ለማረጋገጥ ምሳሌዎችን ለመጠየቅ ይችላሉ። ምሳሌዎችን ለመጠየቅ ይችላሉ።

...

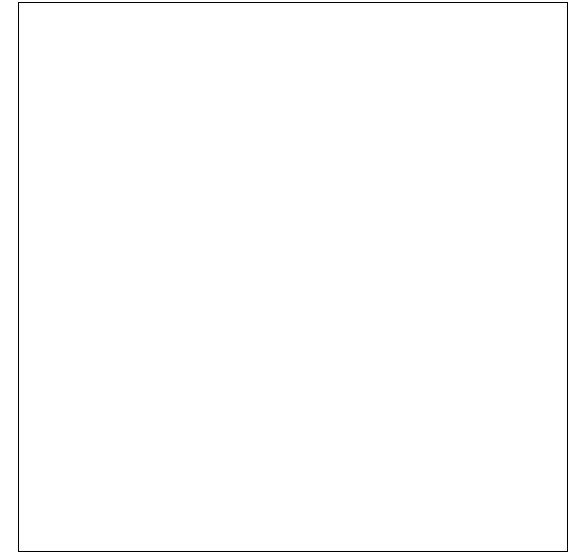
As soon as the dog had gone, Nozibele took three hairs from her head. She put one hair under the bed, one behind the door, and one in the kraal. Then she ran home as fast as she could.



ስለዚህ የዚበሌ ናብቲ ውሕጅ ንበይና ተመልሶት። ስልማት ክሳዳ ረኺባታ ናብ ቤታ ክትከይድ ተጻደፈት። ግና ኣብቲ ጸልማት መንገዱ ጠፊእዋ።

...

So Nozibele went back to the river alone. She found her necklace and hurried home. But she got lost in the dark.



ኩሉ መዓልቲ ነቲ ከልቢ ክትክሸነሉ፡ ክትኩሰትረሉን ክትሓጽበሉን ኔርዋ። ሸዑ ሓደ መዓልቲ እቲ ከልቢ፡ “የዚበሌ ሎሚ ናብ ኣዕሩኽተይ ክበጽኽ ክኸይድ እዮ። ቅድሚ ምምላሰይ ምድርቤት ኩሰትርዮ፡ መግቢይ ከሸንለይ ኣቕሑተይ ድማ ሓጻጽብለይ።” በለ።

...

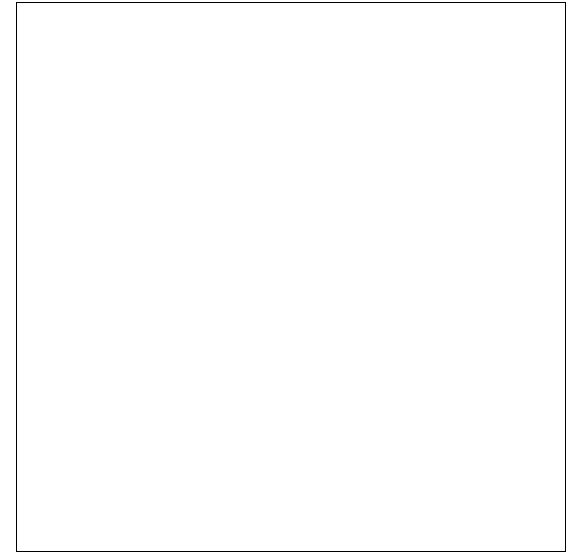
Every day she had to cook and sweep and wash for the dog. Then one day the dog said, “Nozibele, today I have to visit some friends. Sweep the house, cook the food and wash my things before I come back.”



ዘይተጸበየቶ፡ ሓደ ከልቢ ከፊትዋ “እንታይ ደሊኹ?” ክብል ድማ ሓቲትዋ። “ጠፊእኻ መሕደሪ ቦታ ድማ እደልይ ኣለኹ።” በለት ኖዚቤላ። “ንዲ እተዋ፡ እንተ ዘየሎ ክነኽሰኪ እየ!” በላ እቲ ከልቢ። ኖዚቤላ ድማ ንውሽጢ ኣተወት።

...

To her surprise, a dog opened the door and said, “What do you want?” “I’m lost and I need a place to sleep,” said Nozibele. “Come in, or I’ll bite you!” said the dog. So Nozibele went in.



ሽዑ እቲ ከልቢ “መግቢ ከሽንለይ” ይብላ። “ኣነ ግና ቅድሚ ሕጂ ንኸልቢ ከሺነ ኣይፈልጥን እየ።” ኢላ መለሰትሉ። “ከሽኒ ሓደው ክነኽሰኪ እየ!” ይብላ እቲ ከልቢ። ስለዚ ኖዚቤላ ነቲ ከልቢ መግቢ ከሽነትሉ።

...

Then the dog said, “Cook for me!” “But I’ve never cooked for a dog before,” she answered. “Cook, or I’ll bite you!” said the dog. So Nozibele cooked some food for the dog.